ՊԱՏՎԱՍՏԱՆՅՈՒԹԻ ՏԵՂԵԿԱՏՎԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻԿ

Հարբուխի դեմ պատվաստանյութ
Ինչ է Պետք Իմանալ

(Հարբուխի դեմ պատվաստանյութ, Կենդանի, Քթի մեջ)

2014-2015 թթ

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages.
See www.immunize.org/vis

Պատվաստանյութի տեղեկատվական շատ թերթիկներ առկա են իսպաներենով եւ այլ լեզուներով. Տես՝ www.immunize.org/vis

1 Ինչու՞ պատվաստվել:

Հարբուխը (գրիպը) , որը Ամերիկայի Միցյալ Նահանգներում տարածվում է յուրաքանչյուր ձմեր, մասնավորապես՝ հոկտեմբերից մայիս ամիսներին:.

Հարբուխի պատճառն են հիմնականում հարբուխի վիրուսները և այն հիմնականում տարածվում է հազալու, փոշտալու և անմիջական շփման հետևանքով:

Յուրաքանչյուր ոք կարող է վարակվել հարբուխով, սակայն երեխաների շրջանում հարբուխով վարակվելու վտանգը ամենաբարձրն է: Ախտանիշները կարող են հանկարծակի առաջ գալ և տևել մի քանի օր: Դրանք ներառում են.

- բարձր ջերմության դող
- ցավ կոկորդում
- մկանային ցավեր
- Հոգնածություն
- Հազ
- Գլխացավ
- արտաթրություն քթից կամ փակ քիթ

Որոշ մարդիք ավելի ծանր են տանում հարբուխը, քան մյուսները: Այս մարդկանց թվում են փոքր երեխաները, 65 տարեկան կամ ավելի մեծ մարդիկ, հղի կանայք և որոշակի առողջական խնդիրներ ունեցող մարդիկ՝ ինչպիսիք են սրտի, թոքերի կամ երիկամների հիվանդությունները, նյարդային համակարգի խանգարումները կամ թուլացված իմունային համակարգը: Այս մարդկանց և նրանց հետ անմիջական շփման մեջ գտնվող անձանց համար համար հատկապես կարևոր է հարբուխի դեմ պատվաստումը:

Հասրբուխը կարող է հանգեցնել թոքաբորբի և ախտանիշերը կարող են վատթարանալ: Երեխաների մոտ այն կարող է լ:ուծ և ցնցումներ առաջացնել:

Ամեն տարի Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում ավելի շատ մարդիկ են մահանում հարբուխից, և ավելի շատ մարդիկ հոսպիտալացվում են:

Հարբուխի դեմ պատվաստանյութը լավագույն պաշտպանությունն է հարբուխից և դրա բարդացումներից: Հարբուխի դեմ պատըվաստումը նաև օգնում է կանխել հարբուխի տարածումը մեկ մարդուց մյուսին:

2 Հարբուխի դեմ կենդանի, թուլացված պատվաստանյութ՝ «ԼԱՅՎ» (LAIV), քթի սփրեյ

Դուք ստանում են հարբուխի դեմ կենդանի, թուլացված պատվաստանյութ (որը կոչվում է «ԼԱՅՎ»(LIVE), որը սփրեյի միջոցով լցվում է ձեր քթի մեջ: «Ատենուացված» նշանակում է թուլացված: Պատվաստման մեջ վիրուսները թուլացվել են, այնպես որ ձեր մոտ դրանց պատճառով հարբուխ չառաջանա:

Դրանք այլ «ապաակտիվացված» և «ռեկոմբինանտ» հարբուխի դեմ պաստվաստանյութերն են, որոնք չեն պարունակում կենդանի վիրուս: «Հարբուխի դեմ» այս պատվաստուածներն իրականացվում ասեռոլի միջոցով սրսկմամբ:

Սրսկվող պատվաստանյութերը նկարագրվում են Պատվաստանյութի առանձին տեղեկատվական թերթիկում:

Խորհուրդ է տրվում հարբուխի դեմ պատվաստուածս ստանալ ամեն տարի: 6 ամսեկանից 8 տարեկան որոշ երեխաներին պատվաստումը հարկավոր է նույնիսկ տարեկան երկու անգամ:

Հարբուխի վիրուսները մշտապես փոփոխվում են: Ամեն տարի հարբվբուխի դեմ պատվաստանյութը պատրաստվում է պաշտպանելու համար այն վիրուսներից, որոնք հավանաբար այդ տարվա մեջ կարող են հանդիսանալ հիվանդության պատճառը: «ԼԱՅՎ»-ը պաշտպանում է հարբուխի տարբեր վիրուսներից: Հարբուխի դեմ պատվաստանյութերը չեն կարող կանխարգելել հարբուխով հիվանդացության բոլոր դեպքերը, սակայն դրանք լավագույն պաշտպանությունն են հիվանդությունից:

Պատվաստումից հետո 2 շաբաթ է հարկավոր, որ ստեղծվի պաշտպանական ռեակցիա, և այն պահպանվում է մի քանի ամսից մինչև մեկ տարի:

Որոշ հիվանդություններ, որոնց պատճառը հարբուխը չէ, սխալմամբ ախտորոշվում են որպես հարբուխ: Հարբուխի դեմ պատվաստանյութը չի կանխի այս հիվանդությունները: Այն միայն կկանխի հարբուխը:

LAIV–ը կարող է տրվել 2–ից 49 տարեկան մարդկանց: Այն անվտանգ կերպով կարող է տրվել այլ պատվաստանյութերի հետ մեկտեղ:

LAIV–ը չի պարունակում թիմերոսալ կամ այլ կոնսերվանտներ:

3 Որոշ մարդիկ չպետք է ստանան այս պատվաստումը

Պատվաստանյութը ձեզ սրսկող անձին տեղեկացրեք.

- Եթե ուժեղ, կյանքին սպառնացող ալերգիաներ ունեք, ներառյալ (օրինակ) ալերգիա ժելատինի կամ հակաբիոտիկների նկատմամբ: Եթե երբևէ հարբուխի պատվաստանյութի նկատմամբ կյանքին սպառնավցող ռեակցիա եք ունեցել, կամ ուժեղ ալերգիա ունեք այս պատվաստանյութի ցանկացած մասի հանդեպ, դուք չպետք է պատվաստում ստանաք:
- Եթե ունեք Ժիլենբարի ախտանիշ (սաստիկ պառալիզացնող հիվանդություն, որը նաև կոչվում է GBS): GBS ունեցող որոշ մարդիկ չպետք է ստանան այս պատվաստանյութը: Այս հարցը պետք է քննարկվի ձեր բժշկի հետ:
- Եթե երկարաժամկետ առողջական խնդիրներ ունեք,

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

ինչպես որոշ սրտային, շնչառության, երիկամների, լյարդի կամ նյարդային համակարգի խնդիրներ, ձեր բժիշկը կարող է ձեզ օգնել որոշել արդյոք դուք պետք է LAIV ստանալ:

- Եթե վերջին 4 շաբաթվա ընթացքում այլ պատվաստանյութ եք ստացել, կամ լավ չեք զգում: Սովորաբար կարելի է հարբուխի դեմ պատվաստանյութ ստանալ, եթե մի փոքր հիվանդ եք, սակայն հնարավոր է ձեզ խորհուրդ տան, որ սպասեք մինչև որ լավանաք: Դուք պետք է վերադառնաք, երբ լավ զգաք ձեզ:
- Դուք պետք է հարբուխի դեմ պատվաստման սրսկում ստանաք քթի մեջ սփրեյի փոխարեն, եթե:
  - հղի եք
  - ունեք թուլացված իմունային համակարգ
  - ալերգիա ունեք ձվի նկատմամբ
  - փոքր երեխա եք, որն տնի աստմայի կամ ստերտոզ շնչառության խնդիրներ
  - երեխա կամ անչափահաս եք, որը ստանում է երկարաժամկետ ասպիրինային բուժում
  - հաջորդ 7 օրերի ընթացքում խպնամք կտրամադրեք կամ կայցելեք որևէ մեկին, ում հատուկ խնամք է պետէ չափազանց թուլացած իմունային համակարգի պատճառով (հարցրեք ձեր առողջապահական խնամք տրամադրողին)
  - ստացել եք հարբուխի դեմ հակավիրուսային դեղորայք վերջին 48 ժամվա ընթացքում

Փոքր երեխաեք աստմայի կամ խզոցների խնդիրներով

4 Պատվաստանյութի ռեակցիայի վտանգներ

Պատվաստանյութը, ինչպես ցանկացած դեղորայք, կարող է կողմնակի ազդեցություն ունենալ: Այն սովորաբար թեթև են և անցնում է առանց միջամտության:

Խնդիրներ, որոնք լկարող եք առաջանալ ցանկացած պատվաստանյութից.

- Ծանր ալերգիկ ռեակցիաներ պատվաստանյութից շատ հազվադեպ են, մոտավորապես ավելի քիչ քան մեկ դեպքը 1 միլիոն չափաբաժիններում: Եթե դրանք պատահեին, ապա դրանք կլինեին պատվաստումից հետո մի քանի րոպեից մի քանի ժամ հետո:

Թեթև խնդիրները, որոնք հայտնի են LAIV-ի կիրառումից հետո:

2-17 տարեկան երեխաներ և անչափահասներ
- արտադրություն քթից, փակ քիթ կամ հազ
- բարձր ջերմություն
- գլխացավ և մկանային ցավ
- կոշտ շնչառություն
- ցավ որովայնում կամ հազվադեպ փսխում կամ լուծ

18-49 տարեկան չափահասներ
- արտադրություն քթից կամ փակ քիթ
- Ցավ կոկորդում
- Հազ, մրսելը, հոգնածություն...թուլություն
- գլխացավ

LAIV–ը պատրաստված է թուլացված վիրուսից և հարբուխ չի առաջացնում:

Ինչպես ցանկացած դեղորայքի դեպքում, մի փոքր հավանականություն կա, որ պատվաստումը լուրջ փսաս կամ մահ կառաջացնի:

Պատվաստանյութերի անվտանգությունը մշտապես դիտանցվե լ է: www.cdc.gov/vaccinesafety/

DCH-1237A
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

5 Իսկ եթե ռեակցիան ուժգին լինի՞:

Ինչի՞ պետքա է ուշադրություն դարձնել:

- Ուշադրություն դարձրեք այն ամենին, ինչ ձեզ մտահոգում է ինչպես օրինակ սաստիկ ալերգիկ ռեակցիայի, բարձր ջերմության կամ վարքագծի փոփոխության նշաններին: .

  Սաստիկ ալերգիկ ռեակցիայի նշանները կարող են ներառել եղնջացանը, դեմքի և կոկորդի այտուցը, շնչառության դժվարությունը, արագ սրտի զարկը, գլխապտույտը և թուլությունը: Դրանք սկսվում են պատվաստումից մի քանի րոպեներից մինչև մի քանի ժամ անց:

նչ պետք է անել:

- Եթե կարծում եք, որ լուրջ ալերգիկ ռեակցիա կամ այլ հրատապ հարց կա, որը չի կարող սպասել, զանգահարեք 9-11 և տարեք անձին մոտակա հիվանդանոց: Այլապես զանգահարեք ձեր բժշկին:
- Ապա ռեակցիայի մասին պետք է հայտնել Պատվաստանյութերի մասին կողմնային արդյունքների հայտնաբերման համակարգ (VAERS): Ձեր բժիշկը պետք է կատարի հաղորդումը, կամ դուք դա ինքներդ կարող եք անել VAERSկայքէջում www.vaers.hhs.gov, կամ զանգահարելով 1-800-822-7967:

VAERS–ը բժշկական խորհրդատվություն չի տրամադրում:

6 Պատվաստման արդյունքում փսասի փոխհատուցման ազգային ծրագիր

Պատվաստման արդյունքում փսասի փոխհատուցման ազգային ծրագիրը դաշնային ծրագիր է, որը ստեղծվել է որոշակի պատվաստանյութերից փսա կրած անձանց փոխհատուցում տրամադրելու համար:

Այն անձինք, որոնք կարծիքով նրանք փսաս են կրել պատվաստանյութից, կարող են ծրագրի մասին իմանալ լրացնելով հայց զանգահարելով 1-800-338-2382 կամ այցելելով VICP կայքը www.hrsa.gov/vaccinecompensation հասցեով: Փոխհատուցում ստանալու համար հայցը ներկայացնելու համար գոյություն ունի ժամկետ:

7 Ինչպե՞ս կարող եմ ավելին իմանալ:

- Հարցրեք ձեր առողջական ծառայությունների մատուցողներին: 1-888-767-4687
- Զանգահարեք ձեր տեղական կամ պետական առողջապահական վարչություն:
- Գալ հաստատեք Հիվանդությունների հսկողության և կանխարգելման կենտրոնների հետ.
  - Զանգահարեք 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) կամ
  - Այցելեք CDC–ի կայքը www.cdc.gov/flu

Vaccine Information Statement (Interim)

Live Attenuated Influenza Vaccine

Armenian

08/19/2014

Office Use Only

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the California Department of Public Health

Բժշկական խնամք ապահովող(ներ)ին թույլատրելու համար պատվաստումների իրավիճակի վերաբերող ճշգրիտ տեղեկություն, պատվաստումների գնահատականներ եւ հետագա պատվաստումների առաջադրված գրաֆիկը, տեղեկությունները կուղարկվեն Michigan Care Improvement Registry (Միչիգանի խնամքի բարելավման գրանցման կենտրոն): Անհատներն իրավունք ունեն պահանջելու իրենց բժշկական խնամք ապահովողից, որպեսզի պատվաստումների տեղեկությունները գրանցման կենտրոն չուղարկվեն: